

УДК 371.31

*Мрачковская М.Н.  
(ДонГТУ, г. Алчевск, ЛНР)*

## КОММУНИКАТИВНОСТЬ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*Автор обосновывает необходимость широкого использования различных видов коммуникативных заданий для создания прочной базы свободного владения иностранным языком. Особое внимание в статье уделяется раскрытию принципа коммуникативности в рамках компетентностного подхода. На основе практического опыта предлагаются рекомендации по организации практических занятий.*

**Ключевые слова:** компетентностный подход, коммуникативность, коммуникативные задания.

### **Проблема и ее связь с научными и практическими задачами.**

Объективное развитие педагогической науки неизбежно приводит к поиску новых методов и технологий обучения. В последние десятилетия эти поиски стали значительно успешнее. В обучении речевой деятельности появилась тенденция, которую признали плодотворной и перспективной, – это усиление коммуникативной направленности учебного процесса.

Между тем важность обоснования коммуникативного метода и описания его технологии не подлежит сомнению, так как это уже стало настоятельной потребностью практики обучения. Коммуникативный метод активно внедряется в учебный процесс как по обучению иностранному языку, так и по общеобразовательным дисциплинам.

Сегодня процесс обучения нацелен на достижение лично значимых результатов, происходит переориентация на практическую направленность образования, когда получаемые знания подчиняются практическим умениям, формируемым на основе этих знаний.

Практическим проявлением лично значимого подхода являются компетентностный подход, который нацелен на конкретизацию целей и результатов обучения, и коммуникативный подход, опреде-

ляющий путь, метод реализации этих целей и достижение практического результата.

Научить студента общаться на чужом языке – вот главная задача преподавателя иностранного языка. Лексика, грамматические структуры, выражения чужого языка преподносятся студенту в контексте реальной, эмоционально окрашенной ситуации, которая способствует быстрому и прочному запоминанию изучаемого материала. Коммуникативный подход предполагает разрушение психологического барьера между преподавателем и студентом.

**Постановка задачи.** Задачей данной работы является раскрытие сущности коммуникативности в обучении иностранным языкам и описание дидактических возможностей образовательных технологий в процессе развития коммуникативных умений.

**Изложение материала и его результаты.** Под коммуникативностью Е. И. Пасов понимает функциональное использование знаний, правил-инструкций, которые сообщаются студенту при выполнении упражнений не в полном объеме и не сразу, а только в таких количествах и в тех местах автоматизации, которые бы обеспечивали профилактику ошибок и овладение материалом [1, 13]. Краткий психологический словарь дает следующее определение коммуникативности: это такая организация и направленность занятий по язы-

ку, при которой цель обучения связана с обеспечением максимального приближения процесса обучения к реальному процессу общения на изучаемом языке во всех или нескольких видах речевой деятельности и разных сферах общения (бытовой, учебной, профессиональной, социально-культурной) [2]. Коммуникативность – центральная установка в обучающей деятельности, при которой все учебные материалы и каждое учебное занятие должны быть направлены на выработку у студентов способности использовать полученные знания, навыки, умения в естественном общении через посредство иностранного языка.

Обучение общению можно организовать так, чтобы оно происходило в адекватных условиях, т.е. условиях общения. Этому и служит коммуникативность, которая проявляется, во-первых, в учете индивидуальности каждого студента. Ведь любой человек отличается от другого и своими природными свойствами, и умением осуществлять учебную и речевую деятельность, и своими характеристиками как личности. Коммуникативное обучение предполагает учет всех этих характеристик студентов, ибо только таким путем могут быть созданы условия для общения: вызвана коммуникативная мотивация, обеспечена целенаправленность говорения, сформированы взаимоотношения и т.д.

Во-вторых, коммуникативность проявляется в речевой направленности процесса обучения, заключающейся в том, что путь к практическому владению говорением как средством общения лежит через само практическое пользование языком.

В-третьих, коммуникативность выражается в функциональности обучения. Функциональность, прежде всего, определяет методику работы по усвоению лексической и грамматической сторон говорения. Хорошо известен тот факт, когда студенты, зная слова, умея образовывать ту или иную грамматическую форму, оказываются неспособными использовать все это в

процессе общения. Причина кроется в стратегии обучения, согласно которой слова сначала заучиваются, а грамматическая форма доводится до автоматизма в отрыве от речевых функций, а затем организуется их использование в говорении. В результате слово или грамматическая форма не ассоциируются с речевой задачей. Коммуникативность означает также и функциональное использование знаний, правил-инструкций, которые сообщаются студенту при выполнении упражнений не в полном объеме и определенных количествах для дальнейшей автоматизации, которые бы обеспечивали профилактику ошибок и овладение материалом.

В-четвертых, коммуникативность предполагает ситуативность обучения. Сейчас уже все признают необходимость обучения на основе ситуаций; однако понимание их различно. Ситуативность – это соотношенность любой фразы с взаимоотношениями общающихся, с контекстом их деятельности.

В-пятых, коммуникативность означает постоянную новизну процесса обучения, проявляющуюся в различных компонентах урока. Это прежде всего новизна речевых ситуаций и новизна используемого материала, новизна организации урока и разнообразие приемов работы. Новизна определяет стратегию обучения, согласно которой один и тот же материал никогда не предъясняется дважды в одних и тех же целях. Это постоянное комбинирование материала и обеспечивает продуктивность говорения.

Нельзя не согласиться с И. Л. Бим, что коммуникативность «не сводима только к установлению с помощью речи социальных контактов, к овладению туристским языком. Это приобщение личности к духовным ценностям других народов» [3, 40].

Анализируя исследования различных ученых можно прийти к выводу, что коммуникативность подчеркивает единство ознакомления, тренировки и речевой практики и нацелена на овладение языком как средством общения, выделяя при этом

особую роль использования проблемных ситуаций, активизации мыслительной деятельности, формирования речевых навыков и умений.

Нами установлено, что принципу коммуникативности на занятиях по иностранному языку присущи следующие параметры: а) мотивированность как функционально-речевая обусловленность любого речевого поступка и деятельности студента в целом; б) целенаправленность как наличие речевой стратегии и тактики и ориентированность на конечную цель; в) личностный смысл деятельности студента по овладению иноязычной культурой; г) речемыслительная активность как постоянная вовлеченность в процесс общения, заключающаяся в непосредственном (т.е. вербальном) либо опосредованном (т.е. мыслительном) решении речемыслительных задач общения; д) индивидуальность отношения ко всему, что составляет образовательный процесс; е) образовательная ценность учебного материала; ж) проблемность как способ организации, введения и интерпретации материала; з) контактность трех видов: эмоциональная, смысловая, личностная; и) взаимодействие участников образовательного процесса (координация, взаимопомощь и т.п.); к) эвристичность как антипод произвольному заучиванию и воспроизведению заученного. По мнению разработчиков коммуникативной технологии, «только соблюдение всех перечисленных параметров на оптимальном уровне каждого из них даст право назвать образовательный процесс коммуникативным» [4].

Рассмотрим некоторые принципиальные положения подробнее.

#### *1. Личностная ориентация обучения.*

Коммуникативный подход направлен на обучаемого. Одной из задач, решаемых в ходе обучения, является повышение у студентов мотивации к изучению предмета. Такая задача может быть достигнута путем сосредоточения на личности обучаемого и предоставления ему возможности выбора

путей для достижения целей программы. При таком подходе современные обучающие технологии должны научить студентов самостоятельно приобретать знания, творчески использовать полученные знания, принимать самостоятельные решения, самостоятельно оценивать результат, выстраивать с другими людьми отношения взаимодействия и сотрудничества.

При реализации личностно-ориентированного обучения содержание учебной деятельности должно представлять для студентов личностный смысл. На занятиях должна ставиться реально значимая для студентов проблемная, поисковая и творческая задача. В такой ситуации для студентов складываются реальные условия для развития умения самостоятельно мыслить, принимать решения, находить способы решения задач.

Важнейшим условием решения этой задачи является внедрение в учебный процесс продуктивных образовательных технологий, таких как подготовка проектов и презентаций, решение кейсов, ролевые игры.

*2. Деятельностная сущность обучения.* Задачей коммуникативно-ориентированного обучения является создание для студентов условий, в которых они участвуют в деятельности, и эта деятельность представляется значимой для студентов и происходит в рамках конкретных жизненных ситуаций. Преподаватель старается воссоздать на занятии «естественную» ситуацию общения. В определенном смысле любая реальная ситуация, перенесенная в рамки урока, носит оттенок «искусственности», но в основе коммуникативного подхода лежит не столько реальность ситуации общения, сколько реальность деятельности в ситуации общения [5, 22-24]. В искусственно созданной ситуации общения учащиеся пытаются решить реальные задачи совместной деятельности, выполняя «деятельностное» задание, разработанное преподавателем. Это задание должно содержать коммуникативную цель и проблемно-познавательную задачу для

учащихся, которую они пытаются решить. Деятельностные задания при коммуникативно-ориентированном обучении строятся на основе игрового, имитационного или свободного общения. Это могут быть коммуникативные игры, симуляции, ролевые игры, такие как организация круглых столов, проведение интервью, ток шоу (*talk show*), дискуссий, дебатов, которые организуются в соответствии с разработанным сюжетом и распределенными ролями. Условия проведения таких игр должны обеспечить для учащихся возможность свободно выражать свои мысли в процессе общения, чувствовать себя в безопасности от критики, каждый ученик должен быть в фокусе внимания остальных, важно поощрять противоречивые, неожиданные суждения, которые свидетельствуют о самостоятельности мышления учеников и их активной позиции.

### 3. Коллективное взаимодействие в процессе обучения.

Обучение на основе коммуникативного подхода предполагает не только решение коммуникативно значимых задач на базе «реальных» ситуаций общения, но и создание условий «естественного» учебного общения. Главным условием общения являются, во-первых, сама потребность в осуществлении общения, то есть развитая коммуникативная способность и, во-вторых, наличие партнеров по общению.

Коммуникативная способность обучаемых развивается через их вовлечение в решение широкого круга значимых, реалистичных, имеющих для них смысл и достижимых задач, успешное решение которых доставляет удовлетворение и повышает их уверенность в себе.

Одной из важных задач, стоящих перед преподавателем, является нахождение оптимальных способов развития коммуникативной способности обучаемых. Можно назвать следующие рекомендации для поддержания коммуникативного поведения учащихся:

1) предлагать для обсуждения более одной темы, тема должна быть понятна, интересна студентам и полезна для обсуждения, учащиеся должны владеть содержанием предметом общения;

2) разъяснять мотивы, по которым предлагается та или иная тема;

3) поощрять студентов выражать оригинальные идеи;

4) поддерживать студентов в выражении собственного мнения;

5) включать эти мнения в общее обсуждение;

6) призывать студентов прислушиваться друг к другу, быть терпимыми к мнению других;

7) принимать во внимание индивидуальный характер студентов.

Общение невозможно без взаимодействия с партнером или партнерами, поэтому задания преподавателя должны выполняться в парах или малых группах, индивидуально выполняются только элементы задания. При этом студенты сами решают, кто какую часть задания выполняет и сами организуют работу в своей группе по реализации поставленной цели.

Задания, нацеленные на развитие коллективного взаимодействия, представляют собой три основных вида:

1) сотрудничество студентов в выработке единой идеи на основе одинаковой информации по теме;

2) передача информации от одного студента к другому, при этом у одного студента имеется информация, которой нет у другого и её надо восполнить;

3) комбинирование информации, когда у участников общения имеется противоречивая информация, разные доказательства и их надо собрать воедино и выработать единое мнение.

### 4. Моделирование обучения.

В связи с тем, что объём знаний на современном этапе очень велик и реально усвоить его в рамках одного курса не всегда представляется возможным, то идея коммуникативно-ориентированного обу-

чения – организовать изучение содержательной стороны предмета на основе проблем и тем – представляется методически целесообразной.

Реализация коммуникативной направленности в процессе обучения очень во многом зависит от правильно выбранных упражнений и заданий. Именно в системе упражнений и выбранных приемах обучения отражается вся концепция преподавания.

Одним из таких эффективных приемов коммуникативно-ориентированного обучения является инсценировка. Особенно эффективен он на занятиях по иностранному языку, где очень часто как основной учебный материал используются художественные тексты разных жанров, когда ставится цель – развитие умения интерпретации текста как ключевого умения чтения.

Инсценировка позволяет, с одной стороны, более полно осознать условия, влияющие на речевое поведение людей, а, с другой, – почувствовать многообразие способов выражения различных эмоций, отношений и т.д. При инсценировке концентрируется внимание на контекстуальной обусловленности использования языковых средств.

При этом коммуникативный подход в обучении предъявляет серьезные требования к преподавателю. Преподаватель не только дает знания, определяет, кому говорить следующим, а является соучастником в процессе изучения, источником идей, благодарным слушателем, наставником. Преподаватель должен легко ориен-

тироваться в ситуации на уроке, поскольку работа на занятиях может пойти не так, как запланирована, и чтобы не нарушить ход работы, необходимо быть информированным, подготовленным, иметь глубокие знания по предмету, в области психологии и в области социального общения.

Реализация принципа коммуникативности на практике требует достаточно много времени. Необходимо создать благоприятную обстановку, при которой студент понимает, что его уважают как личность, считаются с его взглядами, точкой зрения, учитывают его интересы и предпочтения. При такой организации обучения возможно достижение целей, отвечающих современной ситуации.

#### **Выводы и направление дальнейших исследований.**

Практические потребности обучения иностранным языкам на том или ином этапе развития общества определяют приоритет тех или иных методов. Приоритетное использование коммуникативно-ориентированного метода обучения представляется наиболее логичным и обоснованным, поскольку ведущая роль коммуникативной функции языка неоспорима. Данный метод направлен на одновременное развитие основных языковых навыков в процессе живого, непринужденного общения.

Для более детального обоснования экспериментальной разработки необходимо разработать структуру практических занятий, сосредоточившись на упражнениях.

#### **Библиографический список**

1. Пассов Е. И. *Коммуникативные методы обучения иноязычному говорению* / Е. И. Пассов. — М. : Просвещение, 1988. — 208 с.
2. *Краткий психологический словарь* / Ред.-сост. Л. А. Карпенко; под. общ. ред. А. В. Петровского. — Ростов-на-Дону : «Феникс», 1998. — 512 с.
3. Бим И. Л. *Теория и практика обучения немецкому языку в средней школе* / И. Л. Бим. — М., 1988. — С. 40.
4. Пассов Е. И. *Учитель иностранного языка: Мастерство и личность* / Е. И. Пассов, В. П. Кузовлев, В. Б. Царькова. — М. : Просвещение, 1993. — 159 с.



5. Леонтьев А. А. Принцип коммуникативности сегодня / А. А. Леонтьев // Иностр. языки в школе. — № 2. — М., 1986. — С. 74–83.

*Рекомендована к печати к.филол.н., доц. ДонГТУ Сулеймановой Н.В.,  
к.филол.н., доц. ЛГУ им. Тараса Шевченко Скнариной Е.Ю.*

*Статья поступила в редакцию 19.11.15.*

**Мрачковська М.М.** (ДонДТУ, м. Алчевськ, ЛНР)

### **КОМУНІКАТИВНІСТЬ У НАВЧАННІ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

*Автор обґрунтовує необхідність широкого використання комунікативних завдань для утворення міцної бази вільного володіння іноземною мовою. Особлива увага у статті приділяється розкриттю принципу комунікативності у рамках компетентнісного підходу. Ґрунтуючись на практичному досвіді пропонуються рекомендації з організації практичних занять.*

**Ключові слова:** компетентнісний підхід, комунікативність, комунікативні завдання.

**Mrachkovskaia M.N.** (DonSTU, Alchevsk, LPR)

### **COMMUNICATIVENESS IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES**

*Author gives argumentations in wide use of various kinds of tasks on communication for forming a strong knowledge of fluent speaking foreign languages. A great attention is paid to emphasizing the principle of communicativeness within competency-based approach. Recommendations to organize practical lessons are given basing the hands-on experience.*

**Key words:** competency-based approach, communicativeness, tasks on communication.